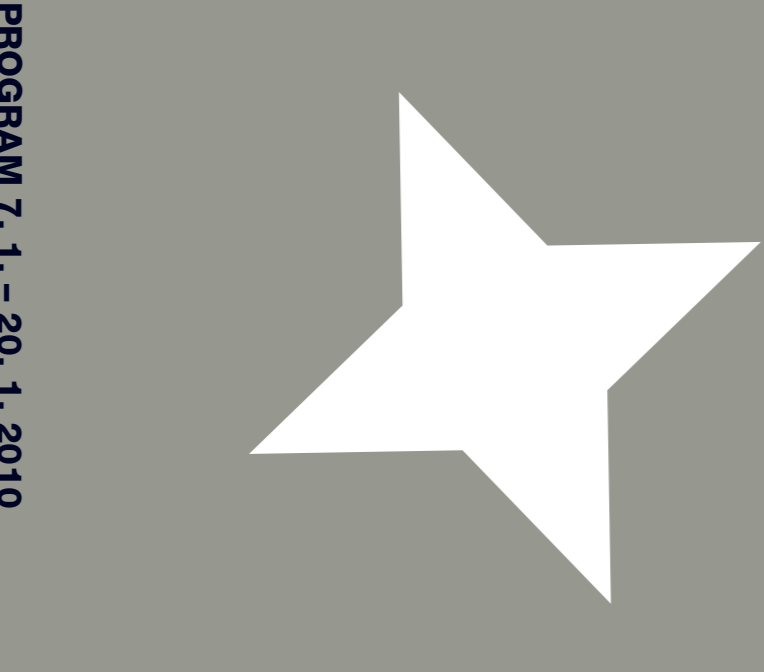


**PANIKA V MĚSTEČKU (Panique au Village)**, **BE-FR-LU 2009, r. Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min, francouzsky / české titulky)**. V městečku zvaném Panika, na dohled od farmáře Stevena a jeho ženy Jeanine, žijí v jednom domě Kovboj, Indián a Kůň. Nerozlučná trojice přátel prožívá bizarní dobrodružství, jež je zavedou mimo jiné do středu země, zamrzlé tundry a paralelního podvodního světa obývaného podvodnickými příšerkami se špičatými hlavami. Naši hrdinové jsou plastové figurky evokující dětství, kterým technikou stop motion vdechla život nerozlučná dvojice belgických animátorů. **A TOWN CALLED PANIC, BE-FR-LU 2009, dir. Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min, French / Czech subtitles)**. Cowboy, Indian and Horse live in a town called Panic, sharing a house across from their neighbors, Steven, the farmer, and his wife Jeanine. The inseparable threesome have all kinds of bizarre adventures which take them, among other places, to the centre of the Earth, the frozen tundra and to a parallel underwater universe inha-

bited by dishonest creatures with pointy heads. Our heroes are the plastic figures remembered from our childhood whom the inseparable Belgian animating duo bring to life using stop-motion techniques.

**PROROK (Un prophète), FR 2009, r. Jacques Audiard (153 min, francouzsky, arabsky, korsicky / české titulky)**. Malik El Djebena, odsouzený k šesti letům vězení, neumí číst ani psát. Do věznice přichází úplně sám a působí mladším a křehčím dojmem než ostatní trestanci. Je mu 19 let. Šéf korsického gangu, který vládne i vězení, si ho okamžitě vezme na paškál a pověří ho několika „úkoly“, díky kterým se Malik nejen zocelí, ale zároveň si začne získávat šéfovu důvěru. Ale Malik je odvážný a učenlivý, a tak si tajně začne spírádat vlastní plány… **A PROPHET, FR 2009, dir. Jacques Audiard (153 min, French, Arabic and Corsican version / Czech subtitles)**. The story of Malik, a young Arab imprisoned because he wouldn't snitch. At age 18, he arrives in a French prison

**PROGRAM 7. 1. – 20. 1. 2010**  
Vodíčková 41 (pasáž Světozor),  
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz  
**www.kinosvetozor.cz**  
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00  
Bar a pokladna kina otevřirají: všední dny 12:30, víkendy 10:30.  
The bar and the box office open:  
mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am  
Wi-Fi Hot Spot non-stop



...jednička s hvězdičkou

**KINOSVĚTOZOR**  
arthouse

**cine max** FILM TÝDNE  
FILM OF THE WEEK



**7. 1. – 13. 1. KMOTR, USA 1972, r. Francis Ford Coppola (175 min, anglicky / české titulky)**. Mistrovské epické dílo Francise Forda Coppoly s Marlonem Brandom v hlavní roli patřícího mafianské rodině Corleoneů ičí portrét vzestupu sicilské rodiny v Americe. Její cestu na pokraj ztráty moci a předávání tradic z otce na syna. Příběh je rozdělen na rodniny život a odporný svět zločinu, do kterého je rodina zapletena. Tento skvělý film získal v roce 1972 cenu za nejlepší film. **THE GODFATHER, USA 1972, r. Francis Ford Coppola (175 min, English / Czech subtitles)**. In this Best Picture Oscar winner, Marlon Brando stars as Vito Corleone, the aging Don of the Corleone crime family. His two older sons, Sonny (James Caan) and Fredo (John Cazale), aid him in the family business. His youngest son, Michael (Al Pacino) is a war hero who is being groomed for a career in the legitimate world. After his father is shot and a further attempt to assassinate him is foiled, Michael is forced into acting in the family business. His rise to take his father's place is the plot which makes this one of the greatest gangster movies ever made.

**14. 1. – 20. 1. PROJEKT 100**. Šestnáctý ročník Projektu 100 přinese celkem 8 filmů, z nich hned tři z kategorie filmu noir: **Hluboký spánek** (1946) s Humphrey Bogartem a Lauren Bacall v hlavních rolích, **Muž z Londýna** Bély Tarra (2007) a film **Smlouva s vrahem** Akiho Kaurismäkiho (1990). Další klasikou Projektu 100 budou **Harold a Maude** (r. Hal Ashby, 1971), **Zahraj to znovu, Same** v hlavní roli s Woody Allenem (r. Herbert Ross, 1972) a slovenské Vtáčkovia, sирoty a blázni (r. Juraj Jakubisko, 1969). Současnou kinematografii budou zastupovat dva kousky: **Bílá stuha** Michaela Hanekeho (2009) a britský **Fish Tank** režisérky Andy Arnold (2009). **PROJECT 100**. The 16th annual edition of Project 100 brings a total of eight films, three of them labeled as „film noir“: **The Big Sleep** (1946) featuring Humphrey Bogart and Lauren Bacall in lead roles, **The Man from London** directed by Béla Tarr (2007) and Aki Kaurismäki's **I Hired a Contract Killer** (1990). The other classics of Project 100 will be **Harold and Maude**, starring Bud Cort and Ruth Gordon (dir. Hal Ashby, 1971), **Play It Again, Sam** starring Woody Allen and Diane Keaton (dir. Herbert Ross, 1972) and **Birds, Orphans and Fools** by Juraj Jakubisko (1969). Current cinema will be represented by Michael Haneke's **The White Ribbon** (2009) and the British Film, **Fish Tank** (dir. Andrea Arnold, 2009).



**PROTEKTOR, ČR 2009, r. Marek Najbrt (100 min, česky / anglické titulky)**. Riskantní hra o kariéru, cit, lidskou důstojnost a nakonec o život v temných časech Protektorátu. Rozhlasový reportér Emil Vrbata a herečka Hana jsou manželé. Píše se rok 1938, atraktivní Hana slaví první úspěchy ve filmu, je obletována ctiteli. Emil žárí. Německá okupace a začátek války obrátí jejich životy naruby. **PROTECTOR, CZ 2009, dir. Marek Najbrt (100 min, Czech version / English subtitles)**. A risky game about career, emotions, human dignity and life in the dark time of the Nazi Protectorate. Czech radio reporter Emil Vrbata is married to an attractive actress Hana. It's 1938, Hana is a successful actress surrounded by many men. Emil is jealous. The German occupation and beginning of WWII turns their lives upside down.

**MET IN HD: RŮŽOVÝ KAVÁLÍR – RICHARD STRAUSS, USA 2010, r. Nathaniel Merrill (285 min, německy / české a anglické titulky)**. Hlavními

tématy Straussovy opery s komickým dějem jsou láska a intriky ve Vídni osmnáctého století. V roli maršálky - kněžny z Werdenbergu se představí Renée Fleming a jejího mladého milence ztvární Susan Graham. Další pěvecké party pod dirigentskou taktovkou Jamese Levinea zastanou například Kristinn Sigmundsson a Thomas Allen. **MET IN HD: DER ROSSEN KAVALIER – RICHARD STRAUSS, USA 2010, dir. Nathaniel Merrill (285 min, German version / Czech and English subtitles)**. Strauss's comic masterpiece of love and intrigue in 18th-century Vienna stars Renée Fleming as the aristocratic Marschallin and Susan Graham as the trouser role of her young lover. Maestro Edo de Waar conducts a cast that also includes Kristinn Sigmundsson and Thomas Allen.

**MET IN HD: CARMEN – GEORGES BIZET, USA 2010, r. Richard Eyre (240 min, francouzsky / české a anglické titulky)**. Jeden z nejvíce vzrušujících příběhů operní literatury je slovy režiséra této nově nastudované inscenace Richarda Eyrea „o sexu,

completely lost. At first, he maintains obedience to the prison's reigning Corsican mafia, and slowly rises in the ranks, playing a dangerous game of double-crossing the Corsicans, and ultimately destroys his enemies. Following his release six years later, he successfully builds his own empire and is the leader of the Arab mafia and a hero to his community.

**3 SEZÓNY V PEKLE, ČR-SK 2009, r. Tomáš Mašín (110 min, česká verze)**. Ivanovi je devatenáct, utíká z domova a chce žít naplno. Píše básně, obdivuje svobodu surrealismu a podléhá krásným ženám. Život v opojení cigaretovým kouřem a po boku nádherné, zkušené ženy vypadá skvěle, píše se ale rok 1947. Žhavá a zničující romance s bisexuální Janou se řítí do erotických her, hádek, výbuchů smíchu a fantastických plánů odjezdu do Paříže. Mladí milenci žijí přítomným okamžikem a z nastupujícího komunismu si nic nedělají, střet s mocí je ale nevyhnutelný. **3 SEASONS IN HELL, CZ-SK, dir. Tomáš Mašín (110 min, Czech version)**.

Prague 1947 - a time of sensuality, extravagance, wit and great expectations. Ivan Heinz, a good-looking dandy with a provocative sense of humor has just turned 19. After running away from home, he devotes himself to the celebration of freedom, revolutionary politics and artistic aspiration. He lives for the moment, discards the past, writes poetry and blindly immerses himself in his own world of idealistic politics, surrealism and personal discovery.

**NĚKDO TO RÁD HORKÉ, USA 1959, r. Billy Wilder (120 min, anglicky / české titulky)**. Slavná kombinace hudební komedie, parodie na gangsterské filmy a bláznivé crazy komedie, se odehrává v roce 1929 a jejími hrdiny jsou Joe a Jerry, dva muzikanti, kteří se na útěku před bandou gangsterů převléknou za ženy a "ukryjí" se v dívčím orchestru Sladké Zuzi odjíždějícím na turné na Floridu. Vynikající komedie Billyho Wildera z roku 1959 se už dávno a právem zařadila do zlatého fondu filmové klasiky. Vedle neodolatelných výkonů hlavních představitelů

Jacka Lemmona, Tonyho Curtise a Marilyn Monroeové vás v ní potěší také jazzová hudba Mattyho Malnecka. **SOME LIKE IT HOT, USA 1959, dir. Billy Wilder (120 min, English / Czech subtitles)**. When Chicago “speakeasy” musicians Joe (Tony Curtis) and Jerry (Jack Lemmon) accidentally witness a gangland shooting, they quickly board a southbound train to Florida, disguised as Josephine and Daphne, the two newest – and homeliest – members of an all-girl jazz band. Their cover is perfect... until a lovelorn singer, Sugar Kane (Marilyn Monroe) falls for Joe (Curtis doing a hilarious send-up of Cary Grant), an ancient millionaire falls for “Daphne” and a mob boss (George Raft) refuses to fall for the hoax. Nominated for 7 Academy Awards, this is one of the greatest motion picture comedies of all time.

**ŽIVOT JE KRÁSNÝ, USA 1946, r. Frank Capra (130 min, anglicky / české titulky)**. Na počátku příběhu slyšíme modlitby za muže jménem George Bailey, který chce v předvečer Štědrého dne z vlastní vůle ukončit život.

**S. Maymon (90 min, hebrejsky a japonsky / české titulky)**. Kdo není hubený, krásný a pokud možno mírně osvalený, jako by dnes ani nebyl. Čtveřice kamarádů ve snímku izraelských režiséřů Ezeze Tadmora a Sharaona Maymona se s tím vyrovnávají po svém – proč naopak nebýt hodně tlustý a věnovat se sumu? Břítká komedie využívá sumo jako prostředek uznání společností ale i revolty proti ní, přičemž se nikdy tloustrnoucim postavám za jejich fyzionomií nevymívá. **A MATTER OF SIZE, IL-F-D 2009, dir. E. Tadmor - S. Maymon (90 min, Hebrew and Japanese version / Czech subtitles)**. A group of fat people from the Israeli city of Ramla is fed up with the sanctity of diets and the 'Dictatorship of the Thinness' of the diet workshop they participate in. They leave it and discover the world of sumo, where fat people like them are honored and appreciated. Through sumo they are connecting to themselves and to their fat body, each one in his own way.

**DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS vstupné / entry 80,-**

**11.1. / 20:45 / FULL METAL VILLAGE, D 2006, r. Sung-Hyung Cho (90 min, německy / anglické titulky)**. Režisérka Sung-Hyung Cho, podává vtipný, komplexní a precizní portrét ospalé německé vesničky Wacken, která se jednou v roce proměňuje v hlavní stan heavymetalové soény. **FULL METAL VILLAGE, D 2006, dir. Sung-Hyung Cho (90 min, German version / English subtitles)**. Director Sung-Hyung Cho, filmed this accurate, humorous and complex portrait of the sleepy village of Wacken, which once a year becomes the centre of the heavy-metal world.

**18.1. / 20:45 / AFGHÁNSKÉ ŽENY ZA VOLANTEM, SK 2009, r. Sahraa Karimi (116 min, původní verze / anglické a české titulky)**. Najít afghánskou řidičku je nesnadný úkol, který podstoupila slovenská režisérka afghánského původu Sahraa Karimiová. **AFGHAN WOMEN BEHIND**

Protože se za něj modlí mnoho lidí, nebeské síly vyslyší a chystají se na Zem vyslat svého zástupce Clarence, který se, aby mohl pomoci, musí seznámit s celým Georgeovým životem. Život je krásný je odpovědí režiséra Franka Capry na noirové snímky ze čtyřicátých let. Ve své době nebyl film přijat příliš dobře, americkou vánoční klasikou se stal až v průběhu let. Nutno říct, že zcela zaslouženě. **IT’S A WONDERFUL LIFE, USA 1946, dir. Frank Capra (130 min, anglicky / české titulky)**. In this perennial Christmas favorite, George Bailey (James Stewart) spends his entire life giving up his big dreams for the good of his town, Bedford Falls, as we see in flashback. But in the present, on Christmas Eve, he is broken and suicidal over the misplacing of an \$8000 loan and the machinations of the evil millionaire, Mr. Potter. His guardian angel, Clarence, is sent to earth, in a final attempt to earn his wings, and shows him how his town, family, and friends would turn out if he had never been born. George meant so much to so many people; should he really throw it all away?

**VÝSTAVA / EXHIBITION: POLSKÝ FILMOVÝ PLAKÁT I. (1. listopadu 2009 - 31. ledna 2010)** Po výstavách polského filmového plakátu na MFF Karlovy Vary a na LFŠ v Uherském Hradišti bude poprvé představena část sbírky polských plakátů filmové galanterie Terryho ponožky i v kině Světozor.



7. 1. – 13. 1.		ČTVRTEK / THU 7. 1.	PÁTEK / FRI 8. 1.	SOBOTA / SAT 9. 1.	NEDELE / SUN 10. 1.	PONDĚLÍ / MON 11. 1.	ÚTERÝ / TUE 12. 1.	STŘEDA / WED 13. 1.
SÁL	11:15			protector protector	panika v městečku panique au village			
	13:15	protector protector	protector protector	kmotr the godfather	protector protector		protector protector	protector protector
	15:30	život je krásný it's a wonderful life	život je krásný it's a wonderful life		kmotr the godfather		někdo to rád horké some like it hot	někdo to rád horké some like it hot
	18:15	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	met: live in hd růžový kavalír - richard strauss - přímý přenos z metropolitní opery v ny v hd kvalitě a prostorovém zvuku 5.1	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell
	20:30	kmotr the godfather	kmotr the godfather		kmotr the godfather	kmotr the godfather	kmotr the godfather	kmotr the godfather
SÁL	11:00			prorok un prophète	prorok un prophète			
	14:00	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle - projekce pro seniory
	16:15	prorok un prophète	prorok un prophète		prorok un prophète	prorok un prophète	prorok un prophète	prorok un prophète
	19:00	panika v městečku panique au village	panika v městečku panique au village		panika v městečku panique au village	panika v městečku panique au village	panika v městečku panique au village	auto*mat
	20:45	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell		3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	full metal village - dokumentární pondělí	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell	3 sezóny v pekle 3 seasons in hell

DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$▼ = snížené vstupné / reduced price

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz  
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

14. 1. – 20. 1.		ČTVRTEK / THU 14. 1.	PÁTEK / FRI 15. 1.	SOBOTA / SAT 16. 1.	NEDELE / SUN 17. 1.	PONDĚLÍ / MON 18. 1.	ÚTERÝ / TUE 19. 1.	STŘEDA / WED 20. 1.
SÁL				harold a maude harold and maude	na velikosti záleží sipur gadol			
			hluboký spánek the big sleep	fish tank	fish tank	zahraj to znovu, same play it again, sam	smlouva s vrahem i hired a contract killer	
		kmotr the godfather	smlouva s vrahem i hired a contract killer	vtáčkovia, siroty a blázni	hluboký spánek the big sleep	kmotr the godfather	život je krásný it's a wonderful life	
		fish tank	harold a maude harold and maude	met: live in hd carmen - georges bizet - přímý přenos z metropolitní opery v ny v hd kvalitě a prostorovém zvuku 5.1	bílá stuha weisse band	zahraj to znovu, same play it again, sam	smlouva s vrahem i hired a contract killer	
		fish tank - zahájení projektu 100	hluboký spánek the big sleep		fish tank	kmotr the godfather	kmotr the godfather	
SÁL			smlouva s vrahem i hired a contract killer	vtáčkovia, siroty a blázni	bílá stuha weisse band	smlouva s vrahem i hired a contract killer		
			na velikosti záleží sipur gadol	smlouva s vrahem i hired a contract killer	na velikosti záleží sipur gadol	na velikosti záleží sipur gadol	na velikosti záleží sipur gadol	na velikosti záleží - projekce pro seniory
		fish tank	harold a maude harold and maude	na velikosti záleží sipur gadol	fish tank	zahraj to znovu, same play it again, sam	muž z londýna a londoni férfi	zahraj to znovu, same play it again, sam
		na velikosti záleží sipur gadol	na velikosti záleží sipur gadol		na velikosti záleží sipur gadol	na velikosti záleží sipur gadol	na velikosti záleží sipur gadol	na velikosti záleží sipur gadol
		na velikosti záleží sipur gadol	smlouva s vrahem i hired a contract killer		hluboký spánek the big sleep	afghánské ženy za volantem - dokumentární pondělí	muž z londýna a londoni férfi	smlouva s vrahem i hired a contract killer

DVD = videoprojekce / videoprojection AT anglické titulky / english subtitles \$▼ = snížené vstupné / reduced price

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz  
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

Změna programu vyhrazena

Tištěno na recyklovaném papíře

